



SOHO

COLOUR

MIX & MATCH

SOHO | AZUL COBALTO COBALT BLUE
Mix | M 10×30 cm 4"×12" | 10204/100

10

CORES
COLOURS

1

FORMATO REVESTIMENTO
WALL TILE SIZE

2

ACABAMENTOS
FINISHINGS

6

COMBINAÇÃO DE 6 ESTRUTURAS DECORATIVAS
COMBINATION OF 6 DECORATIVE STRUCTURES

6

ATÉ
UP TO

FUNDOS ESTRUTURADOS
FIELD TILE STRUCTURES



SOHO | VERDE GREEN
Mix | M 10x30 cm 4"x12" | 10205/100

SOHO



M 10×30 cm 4"×12"		
÷ 8 mm 0.32 in		
BRANCO WHITE	10200	10300
BEGE BEIGE	10201	10301
CINZA CLARO LIGHT GREY	10202	10302
AZUL CLARO LIGHT BLUE	10203	10303
AZUL COBALTO COBALT BLUE	10204	10304
VERDE GREEN	10205	10305
VERDE INGLÊS RACING GREEN	10206	10306
PRETO BLACK	10207	10307
FUMO DE LONDRES LONDON FOG	10208	10308
CHOCOLATE CHOCOLATE	10210	10310

MIX		
BRANCO WHITE	10200/100	10300/100
BEGE BEIGE	10201/100	10301/100
CINZA CLARO LIGHT GREY	10202/100	10302/100
AZUL CLARO LIGHT BLUE	10203/100	10303/100
AZUL COBALTO COBALT BLUE	10204/100	10304/100
VERDE GREEN	10205/100	10305/100
VERDE INGLÊS RACING GREEN	10206/100	10306/100
PRETO BLACK	10207/100	10307/100
FUMO DE LONDRES LONDON FOG	10208/100	10308/100
CHOCOLATE CHOCOLATE	10210/100	10310/100

NOTA: Podem existir diferenças de tonalidade entre acabamento brilhante e mate.
NOTE: Shade variation may exist between glossy and matt finish.

Brilhante Glossy **Mate** Matt

RODAPÉ BULLNOSE

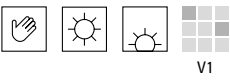


M10×30 cm 4"×12"		
÷ 8 mm 0.32 in		
Ref.: 102**/050		
Ref.: 103**/050		
PEÇA ESPECIAL DISPONÍVEL NAS 10 CORES. SPECIAL TRIM AVAILABLE IN ALL 10 COLOURS.		

EMBALAGENS E PESOS PACKING AND WEIGHTS									
EMB001 Rev 94/0623									
Formato Size	Caixa Box			Paleta Pallet					
	Pcs.	m² / m	kg	Caixa / Paleta Box / Pallet	m²	Net. kg	Brut. kg		cm
REVESTIMENTO WALL TILES									
M10×30×0,8 cm	30	0,9000 m²	11,52	88	79,2000	1.014	1.039	120×80×93	
M10×30×0,8 cm Rodapé Bullnose	12	3,60 m	4,78						

AZULEJO DE PASTA BRANCA BICOZEDURA DOUBLE FIRED WHITE BODY WALL TILE

BRANCO WHITE		MIX	
CINZA CLARO LIGHT GREY			
PRETO BLACK			
AZUL COBALTO COBALT BLUE			
AZUL CLARO LIGHT BLUE			
ATÉ 6 FUNDOS ESTRUTURADOS UP TO 6 FIELD TILE STRUCTURES			
COMBINAÇÃO DE 6 ESTRUTURAS DECORATIVAS COMBINATION OF 6 DECORATIVE STRUCTURES			
BEGE BEIGE			
FUMO DE LONDRES LONDON FOG			
CHOCOLATE CHOCOLATE			
VERDE GREEN			
VERDE INGLÊS RACING GREEN			



INFORMAÇÃO TÉCNICA

TECHNICAL DATA

EN 14411: 2012 Anexo K - Grupo BIII GL (EN 14411: 2016 Anexo L)

Azulejos de Pasta Branca Bicozedura

Double Fired White Body Wall Tiles

Faïences en Pâte Blanche Bi-Cuisson

Weiss-Scherbige Zweibrand Steingutfliesen

EN 14411: 2012 Anexo G Grupo BIa GL

Porcelanato Vidrado

Glazed Porcelain Stoneware

Grès Cérame Émaillé

Feinsteinzeug Glasiert



Revestimento
Wall Tiles

ACABAMENTO DA ARESTA

EDGE FINISHING



Retificado
Rectified



Não Retificado
Non Rectified

BRILHO

GLOW



Brilhante
Glossy



Acetinado
Satin Finish



Mate
Matt

ACABAMENTO DA SUPERFÍCIE

SURFACE FINISHING



Natural
Natural

VARIAÇÃO NA TONALIZAÇÃO DA COR

COLOUR SHADE VARIATION
DIFFÉRENCE DE TONALITÉ
FARBUNSTIMMIGKEIT

ANSI A137.1—2012



Muito Uniforme
Very Uniform

V0



Fraca Variação
Low Variation

V1



Variação Ligeira
Slight Variation

V2



Variação Moderada
Moderate Variation

V3



Forte Destonização
Substantial Variation

V4

O símbolo classifica a variação da tonalização da cor das peças cerâmicas de uma série.

RECOMENDAÇÕES PARA ASSENTAMENTO

Para obter melhores resultados das características do produto, a CINCA recomenda antes do assentamento a mistura das peças de várias caixas.

This symbol classifies the chromatic shade variation among pieces of tile in one range.

LAYING RECOMMENDATIONS

CINCA recommends blending different pieces from different cartons before installation, in order to maximize the aesthetic beauty of the product line.

Parmi les symboles nous indiquons le degré de variation chromatique entre les carreaux contenus dans chaque serie.

RECOMMANDATION POUR LA POSE

Afin de tirer profit au mieux des caractéristiques techniques du produit, CINCA recommande de mélanger des pièces de différentes boîtes.

Mit den Abkürzungen will man den Farbabweichungsgrad jeder Fliese einer Serie Klassifizieren.

HINWEISE ZUR VERLEGUNG

Um die besten Resultate mit unserem Produkt erzielen zu können, schlägt CINCA vor, Fliesen von verschiedenen Kartons vor der Verlegung zu mischen.

EQUIVALÊNCIAS ENTRE CERÂMICA E ADESIVOS

EQUIVALENCE BETWEEN CERAMIC AND GLUES

ÉQUIVALENCE ENTRE CÉRAMIQUE ET ADHÉSIFS

ÄQUIVALENZTABELLE ZWISCHEN KERAMIKKLASSEN UND FLIESENKLEBER

Para garantir a durabilidade e a segurança do sistema “cerâmica-adesivo” em uso, a escolha correta do adesivo para um ladrilho específico é fundamental. A tabela seguinte foi elaborada tendo em conta o grau de compatibilidade do sistema “cerâmica-adesivo”, numa condição tradicional, sobre um suporte cimentício absorvente. Estes são os requisitos mínimos de acordo com a característica “absorção de água” da cerâmica, respeitando as normas EN14411 e EN 12004.

Existem condições adicionais a ter em conta, que podem levar a alterar a selecção do sistema, tais como:

- Dimensões (C×L×A), geometria e natureza das peças de cerâmica;
 - Natureza, absorção e deformabilidade do suporte (betão, cerâmica existente, gesso cartonado, madeira, metal, etc.) onde o sistema será aplicado;
 - Ambiente de utilização (residencial, comercial ou industrial);
 - Usos específicos (ambientes húmidos, exposição solar, rapidez de intervenção, etc.);
- Nestes casos devem ser consultados os prescritores.

The correct choice of glue is of extreme importance to ensure the durability and safety of the “ceramic-adhesive” system in use. The following table has been prepared taking into consideration the degree of compatibility of the “ceramic adhesive” system, under a normal condition, on an absorbent cementitious support. These are the minimum requirements according to the “water absorption” characteristic of ceramic, complying with the norms EN14411 and EN 12004.

There are additional conditions to keep in mind that may lead to changes such as:

- Dimensions (L×W×H), shape and nature of ceramic pieces;
 - Nature, absorption and deformability of the substrate (concrete, existing tiles, plasterboard, wood, metal, etc.) where the system will be applied;
 - Area of use (residential, commercial or industrial);
 - Specific applications (wet environments, sun exposure, speed of intervention, etc.).
- In these cases you should contact the specifiers.

Pour assurer la durabilité et la sécurité du système “adhésif céramique” utilisé, il est essentiel de choisir le bon adhésif pour un carreau spécifique. Le tableau suivant a été préparé en tenant compte du degré de compatibilité du système “céramique-adhésif”, dans des conditions traditionnelles, sur un support absorbant à base de ciment. Ce sont les exigences minimales selon la caractéristique “absorption d’eau” de la céramique, répondant aux normes EN14411 et EN 12004.

Il convient de garder à l’esprit les conditions supplémentaires susceptibles de modifier le choix du système, telles que:

- Dimensions (L×W×H), géométrie et nature des pièces en céramique;
 - Nature, absorption et déformabilité du support (béton, céramique existante, plaques de plâtre, bois, métal, etc.) où le système sera appliqué;
 - Environnement d’utilisation (résidentiel, commercial ou industriel);
 - Utilisations spécifiques (environnements humides, exposition au soleil, rapidité d’intervention, etc.).
- Dans ce cas, les prescripteurs doivent être consultés.

Um die Haltbarkeit und Sicherheit der Einheit “Keramik-Kleber” zu gewährleisten, ist die Auswahl des richtigen Klebers für eine bestimmte Fliese von entscheidender Bedeutung. Die folgende Tabelle wurde unter Berücksichtigung der Kompatibilität der Einheit “Keramik-Kleber” unter herkömmlichen Bedingungen auf einem absorbierenden zementartigen Träger erstellt. Dies sind die Mindestanforderungen gemäß der Eigenschaft “Wasseraufnahme” von Keramik gemäß EN14411 und EN 12004.

Zusätzlich sind einige Bedingungen zu beachten, die zu einer Änderung der Einheit führen können, wie z. B.:

- Abmessungen (L×B×H), Geometrie und Art der Keramikfliese;
 - Art, Absorptionsvermögen und Verformbarkeit des Untergrunds (Beton, vorhandene Keramik, Gipsplatten, Holz, Metall usw.), auf den die Einheit verlegt werden soll;
 - Nutzungsumgebung (Haushalt, Gewerbe oder Industrie);
 - Spezifische Anwendungen (feuchte Umgebungen, Sonneneinstrahlung, Verlegegeschwindigkeit usw.).
- In solchen Fällen sollte die ausschreibende Instanz konsultiert werden.

RECOMENDAÇÃO MÍNIMA DE CLASSES DE ADESIVOS, SEGUNDO CLASSES DE CERÂMICA: \ MINIMUM RECOMMENDATION OF ADHESIVE CLASSES BY CERAMIC CLASSES:
RECOMMANDATION MINIMALE DES CLASSES D'ADHÉSIF PAR CLASSE DE CÉRAMIQUE: \ MINDESTEMPFEHLUNG DER KLEBERKLASSEN, NACH KERAMIKKLASSEN:

Classe de Cerâmica (segundo EN14411) Ceramic Classes (according to EN14411) Classe de Céramique (selon EN14411) Keramikklasse (nach EN14411)	Absorção de Água (%) Water absorption (%) Absorption d’eau (%) Wasseraufnahme (%)	Adesivo (segundo EN12004) \ Adhesives (according to EN12004) Adhésif (selon EN12004) \ Fliesenkleber (nach EN12004)			
		Pavimento \ Floor \ Sol \ Boden		Parede \ Wall \ Mur \ Wand	
		Interior \ Interior Intérieur \ Innen	Exterior \ Exterior Extérieur \ Aussen	Interior \ Interior Intérieur \ Innen	Exterior \ Exterior Extérieur \ Aussen
A Ia + B Ia	≤ 0,5	C2	C2	C2	C2
A Ib + B Ib	> 0,5 e \ and \ et \ und ≤ 3,0	C1	C2	C1	C2
A IIa-1 + A IIa-2 + B IIa	> 3,0 e \ and \ et \ und ≤ 6,0	C1	C2	C1	C2
A IIb-1 + A IIb-2 + B IIb	> 6,0 e \ and \ et \ und ≤ 10,0	C*	C2	C*	C2
A III + B III	> 10,0	Não aplicável Not applicable Non applicable Nicht zutreffend	Não aplicável Not applicable Non applicable Nicht zutreffend	C* ou D C* or D C* ou D C* oder D	Não recomendável Not recommended Non Recommandé Nicht empfehlenswert

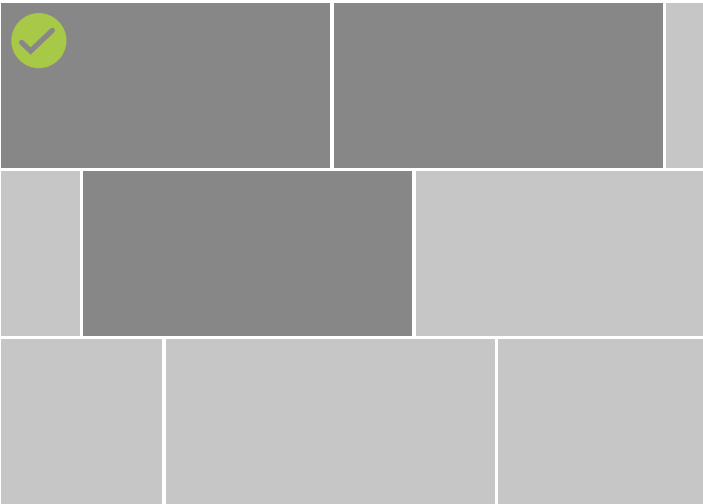
C* = Cimento cola para ladrilhos absorventes em interior. \ Glue for absorbent tiles for interiors. \ Colle pour carrelage absorbant d’intérieur en ciment. \ Zementkleber für wasseraufnehmende Fliesen im Innenbereich.



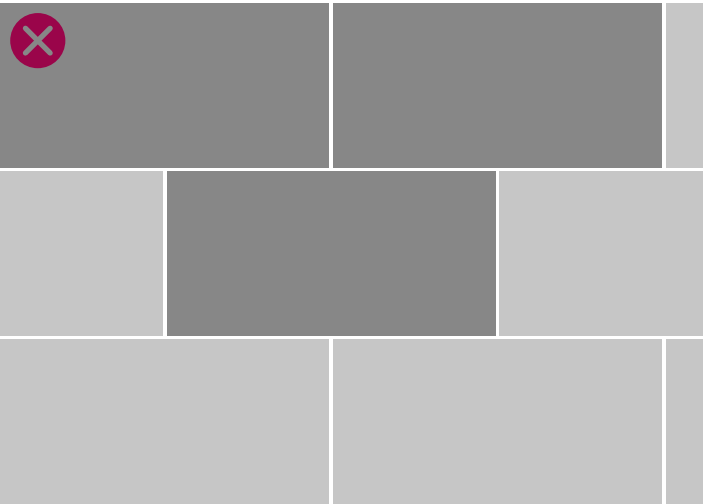
30×90 RTF · 15×60 RTF · 30×60 · 7,5×45 · 7,5×25 · M 25×75 · M 25×55 · M 10×30

12"×35" RTF · 6"×24" RTF · 12"×24" · 3"×18" · 3"×10" · 10"×30" · 10"×22" · 4"×12"

CONTRAFIADO 1/4 BRICKBONG EFFECT 1/4



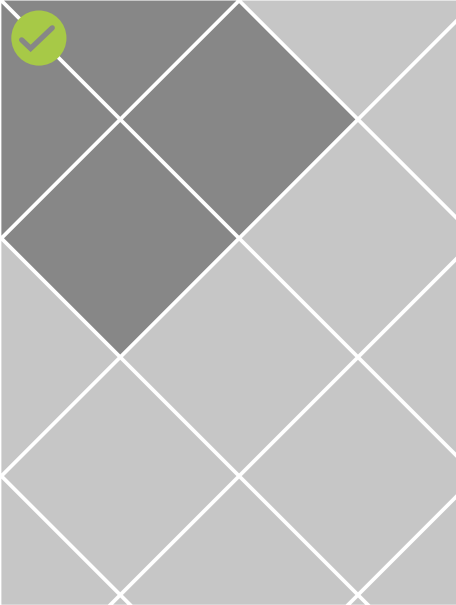
CONTRAFIADO 50% BRICKBONG EFFECT 50%



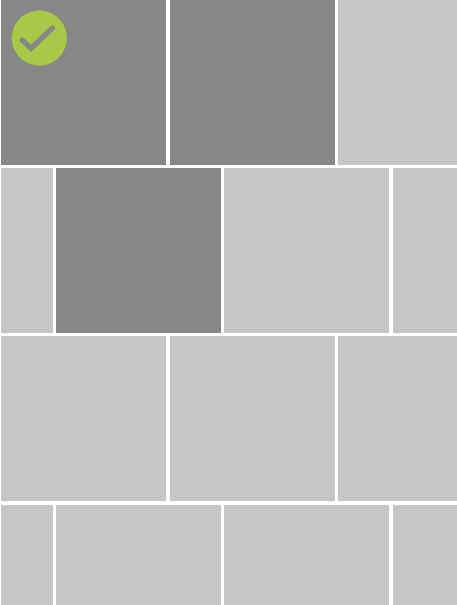
15×15

6"×6"

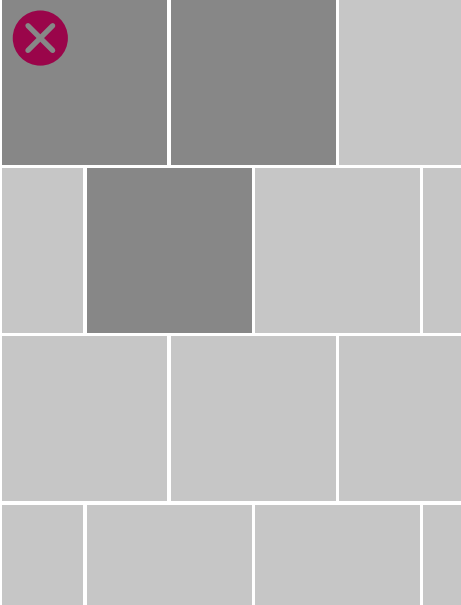
45°



CONTRAFIADO 1/4 BRICKBONG EFFECT 1/4



CONTRAFIADO 50% BRICKBONG EFFECT 50%



JUNTA JOINT

Retificado Rectified (RTF): 1 mm 1 mm (0.04 in)
Utilize niveladores para um melhor acabamento.
Use level systems for a better finishing.

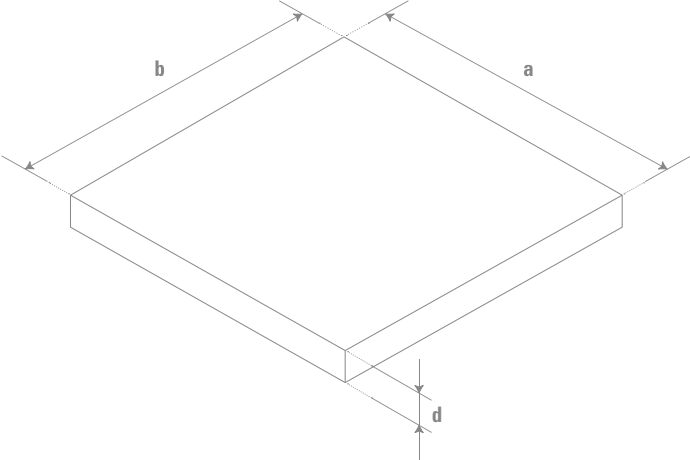
Não Retificado Non-Rectified: 2 – 5 mm 2 to 5 mm (0.08 in to 0.2 in)



EN 14411:2012 Anexo G Grupo Bia GL Porcelanato Vidrado \ Glazed Porcelain Stoneware Grès Cérame Émaillé \ Feinsteinzeug Glasiert														
EN 14411:2012 Anexo K - Grupo BIII GL (EN 14411:2016 Anexo L) Azulejos de Pasta Branca Bicozedura \ Double Fired White Body Wall Tiles Faïences en Pâte Blanche Bi-Cuisson \ Weiss-Scherbige Zweibrand Steingutfliessen														
Dimensão Nominal (N) Nominal Size (N)			7cm ≤ N < 15 cm			N ≥ 15 cm		Retificados Rectified	7cm ≤ N < 15 cm		N ≥ 15 cm		Retificados Rectified	
Dimensão de Fabrico (W) Work Size (W)	Desvio da Dimensão Nominal (N) Deviation From Nominal Size (N)	Max.	Modular ⁽¹⁾ Modular ⁽¹⁾		2 - 5mm		2 - 5mm		2 - 5mm		2 - 5mm		2 - 5mm	
			Não-Modular ⁽²⁾ Non-Modular ⁽²⁾		± 2% (Max. 5mm)		± 2% (Max. 5mm)		± 2% (Max. 5mm)		± 2% (Max. 5mm)		± 2% (Max. 5mm)	
Característica \ Characteristics Caractéristique \ Eigenschaft			Norma Standard Norme Norm		EN ISO 10545-2	EN	CINCA	EN	CINCA	CINCA	EN	CINCA	EN	CINCA
Dimensão Real Actual Size	Desvio da dimensão de fabrico (W) Deviation from work size (W) Écart de la dimension de fabrication (W) Abweichung zum Produktionsmass (W)	Max. Min.	%	Não aplicável Not applicable Non applicable Nicht zutreffend		± 0,5%		± 0,4%	± 0,3%	Não aplicável Not applicable Non applicable Nicht zutreffend		± 0,6%	± 0,5%	± 0,3%
			mm	± 0,75	± 0,6	± 2,0	± 1,5	± 1,0	± 0,9	± 0,7	± 2,0	± 1,5	± 1,0	
Espessura Thickness Épaisseur Stärkegenauigkeit		Max. Min.	%	Não aplicável Not applicable Non applicable Nicht zutreffend		± 10%		± 10%	± 10%	Não aplicável Not applicable Non applicable Nicht zutreffend		± 5%		± 5%
			mm	± 0,5	± 0,5		± 0,5		± 0,5		± 0,5		± 5%	
Retililinearidade dos lados Rectilignité des côtés Straightness of edges Kantengeradigkeit		Max. Min.	%	Não aplicável Not applicable Non applicable Nicht zutreffend		± 0,3%		± 0,2%	± 0,2%	Não aplicável Not applicable Non applicable Nicht zutreffend		± 0,5%	± 0,4%	± 0,3%
			mm	± 0,5	± 0,4	± 1,5	± 1,1	± 0,8	± 0,75	± 0,6	± 1,5%	± 1,1	± 0,8%	
Angularidade Angularité Rectangularity Rechtwinkligkeit		Max. Min.	%	Não aplicável Not applicable Non applicable Nicht zutreffend		± 0,5%		± 0,4%	± 0,3%	Não aplicável Not applicable Non applicable Nicht zutreffend		± 0,5%	± 0,4%	± 0,3%
			mm	± 0,75	± 0,6	± 2,0	± 1,5	± 1,0	± 0,75	± 0,6	± 2,0	± 1,5	± 1,0%	
Planaridade da Superfície Surface Flatness	Planaridade (curvatura central) Planarity (central dome) Planéité (courbure au centre) Planarität (Mittelpunktswölbung)	Max.	%	Não aplicável Not applicable Non applicable Nicht zutreffend		+ 0,5%		+ 0,4%	+ 0,4%	Não aplicável Not applicable Non applicable Nicht zutreffend		+ 0,5%	+ 0,4%	+ 0,4%
			mm	+ 0,75	+ 0,6	+ 2,0	+ 1,5	+ 1,5	+ 0,75	+ 0,6	+ 2,0	+ 1,5	+ 1,5	
		Min.	%	Não aplicável Not applicable Non applicable Nicht zutreffend		− 0,3%		− 0,2%	− 0,2%	Não aplicável Not applicable Non applicable Nicht zutreffend		− 0,5%	− 0,4%	− 0,4%
			mm	− 0,50	− 0,4	− 1,5	− 1,1	− 1,1	− 0,75	− 0,6	− 2,0	− 1,5	− 1,5	
	Planaridade (curvatura lateral da aresta) Planarity (edge dome) Planéité (courbure des arêtes) Planarität (Kantenwölbung)	Max.	%	Não aplicável Not applicable Non applicable Nicht zutreffend		+ 0,5%		+ 0,4%	± 0,4%	Não aplicável Not applicable Non applicable Nicht zutreffend		+ 0,5%	+ 0,4%	+ 0,4%
			mm	+ 0,75	+ 0,6	+ 2,0	± 1,5	± 1,5	+ 0,75	+ 0,6	+ 2,0	± 1,5	+ 1,5	
		Min.	%	Não aplicável Not applicable Non applicable Nicht zutreffend		− 0,3%		− ± 0,2%	− 0,2%	Não aplicável Not applicable Non applicable Nicht zutreffend		− 0,5%	− 0,4%	− 0,4%
			mm	− 0,50	− 0,4	− 1,5	− ± 1,1	− 1,1	− 0,75	− 0,6	− 2,0	− 1,5	− 1,5	
	Planaridade (empeno na diagonal) Planarity (skew) Planéité (vrillage par rapport à la diagonale) Planarität (Windschiefe)	Max. Min.	%	Não aplicável Not applicable Non applicable Nicht zutreffend		± 0,5%		± 0,4%	± 0,4%	Não aplicável Not applicable Non applicable Nicht zutreffend		± 0,5%	± 0,4%	± 0,4%
			mm	± 0,75	± 0,6	± 2,0	± 1,5	± 1,5	± 0,75	± 0,6	± 2,0	± 1,5	± 1,5	

⁽¹⁾ O desvio da Dimensão de Fabrico (W) da Dimensão Nominal (N) inclui uma junta de... \ Deviation of Work Size (W) from Nominal Size (N) includes a joint of...

⁽²⁾ A diferença entre a Dimensão de Fabrico (W) e a Dimensão Nominal (N) é menor que... \ Difference between Work Size (W) and Nominal Size (N) is less than...



Dimensão de Fabrico (W) = Dimensão da face visível (a e b) e espessura (d)
Dimensão de Coordenação (C) = Dimensão de Fabrico (W) + Junta (J)

Formatos Modulares e Não Modulares
Podem ser considerados formatos modulares aqueles cuja dimensão nominal (de designação) é múltipla ou submúltipla do módulo M (M = 100mm segundo a ISO 1006) e cuja superfície é igual ou superior a 9000 mm². Estes formatos são identificados por uma letra M antes da sua designação nominal (p.e.: M 20×20 cm). Nos formatos modulares, a dimensão nominal inclui a junta, conforme as observações seguintes. Todos os restantes formatos são considerados não modulares.

Work size (W) = Dimension of the visible face (a and b) and thickness (d)
Coordinating size (C) = Work Size (W) + Joint (J)

Modular and Non-modular Sizes
Sizes considered modular are those whose nominal dimensions are multiples or submultiples of M (according to the ISO 1006 standard, M = 100 mm) and with a surface area equal or superior to 9000 mm². These sizes are identified by a letter M before their nominal designation (e.g.: M 20×20 cm). In modular sizes, the nominal size includes the joint, as described in the following remarks. All other sizes are considered non-modular.

EN 14411: 2012 Anexo G Grupo Bia UGL
Porcelânico Pasta Corada Decorado \ Colored body Porcelain Stoneware
Grès cérame décoré coloré dans la masse \ Durchgefärbtes dekoriertes Feinsteinzeug

EN 14411: 2012 Anexo G Grupo Bia GL
Porcelanato Vidrado \ Glazed Porcelain Stoneware
Grès Cérame Émaillé \ Feinsteinzeug Glasiert

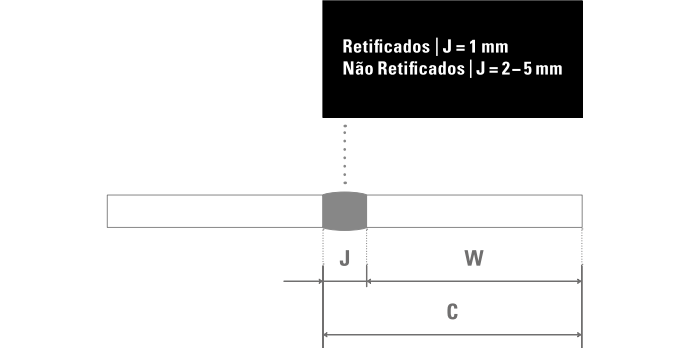
EN 14411: 2012 Anexo K – Grupo BIII GL (EN 14411: 2016 Anexo L)
Azulejos de Pasta Branca Bicozedura \ Double Fired White Body Wall Tiles
Faïences en Pâte Blanche Bi-Cuison \ Weiss-Scherbige Zweibrand Steingutfliessen

Para formatos modulares, a dimensão nominal inclui uma largura de junta entre 2 e 5 mm. Neste formatos, a dimensao de fabrico do produto situa-se pois entre 2 a 5 mm abaixo da dimensao nominal de designacao do produto (p.e. para um M 20×20 cm podera ser 197×197 mm).

For modular sizes, the nominal dimensions of the modular sizes include a joint that varies from 2 to 5 mm. The production size is therefore 2 to 5 mm smaller than the nominal dimension of the size (e.g.: M 20×20 cm might be 197×197 mm). For non-modular sizes the difference between the production size and the nominal size cannot be higher than ± 2% or max. 5 mm.

Pour les sizes modulaires, la dimension nominale inclut une largeur de joint entre 2 et 5 mm. La dimension de fabrication du produit se situe donc entre 2 et 5 mm en dessous (ex: pour un M 20×20 cm elle pourra être 197×197 mm). Pour les sizes non modulaires l'écart entre la dimension de fabrication et la dimension nominale ne peut être supérieure à ± 2% ou max. 5 mm.

Enthält das Nennmass der Modul-Formate eine Fugenbreite zwischen 2 und 5 mm. Das Prouktionsmass des Produktes ist somit zwischen 2 und 5 mm kleiner als das Nennmass (z.B.: ein M 20×20 cm kann 197×197 mm sein). Für Formate die nicht modular sind darf der Unterschied zwischen dem Produktionsmass und dem Nennmass nicht grösser sein als ± 2% oder max. 5 mm.



Dimension de Fabrication (W) = Dimension de la face visible (a e b) et épaisseur (d)
Dimension de Coordination (C) = Dimension de Fabrication (W) + Joint (J)

Formats Modulaires et Non Modulaires
Peuvent être considérés modulaires les formats dont la dimension nominale est multiple ou sous multiple du module M (M = 100mm selon la norme ISO 1006) et dont la surface est égale ou supérieure à 9000 mm². Ces formats sont identifiés pour la lettre M avant sa désignation nominale (ex: M 20×20 cm). Dans les formats modulaires, la dimension nominale inclut le joint, selon les observations suivantes. Tous les autres formats sont considérés non modulaires.

Produktionsmass (W) = Grösse der Sichtfläche (a und b) und Stärke (d)
Koordinationsmass (C) = Produktionsmass (W) + Fuge (J)

Modulformate und Nicht-Modulformate
Formate gelten als modular wenn deren Nennmass ein Vielfaches oder Teiler des Moduls M (M = 100mm nach ISO 1006) und deren Oberfläche grösser oder gleich 9000 mm² ist. Diese Formate werden mit dem Buchstaben M vor dem Format gekennzeichnet (z.B.: M 20×20 cm). Bei den Modul-Formaten, ist die Fuge bereits mitberücksichtigt, wie in den folgenden Anmerkungen beschrieben wird. Alle anderen Formate werden als nicht-modular betrachtet.

EN 14411: 2012 Anexo G Grupo Bia UGL
Porcelânico Pasta Corada Decorado \ Colored body Porcelain Stoneware
Grès cérame décoré coloré dans la masse \ Durchgefärbtes dekoriertes Feinsteinzeug

EN 14411: 2012 Anexo G Grupo Bia GL
Porcelanato Vidrado \ Glazed Porcelain Stoneware
Grès Cérame Émaillé \ Feinsteinzeug Glasiert

Dada a grande retração (7 a 8%) que sofre o material durante o processo de cozedura, a dimensão de fabrico (igual a calibre) é determinada no processo, durante a fase de escolha, e impressa em cada embalagem, (p.e.: o M 20×20cm pode ter calibres 196, 197 ou 198 mm).

Due to the high contraction (7 to 8%) of the material during the firing process, the production size (also designated as the caliber) is determined within the process, when the final selection is made. The size (caliber) is printed onto each box (e.g.: M 20×20 cm may have calibers of 196, 197 or 198 mm).

Du fait de la grande rétraction (7 à 8%) dont souffre le matériel durant la cuisson, la dimension de fabrication (appelée aussi calibre) est déterminée pendant la phase de tri et imprimée sur chaque emballage (ex: le M 20×20 cm peut avoir les calibres 196, 197 ou 198 mm).

Auf der anderen Seite wird, wegen der grossen Schrumpfung (7 bis 8%) das das Material während des Brennens erleidet, das Produktionsmass (= Kaliber) während dem Prozess, in der Sortierung ermittelt und auf jeden Karton gedruckt (z.B.: M 20×20 cm kann die Kaliber 196, 197 oder 198 mm ha ben).

Formato Size			Dimensão Nominal (N) Nominal Size (N)				Dimensão de Fabrico (W) Work Size (W)				
			Formatos Não Modulares Non-Modular Sizes		Formatos Modulares Modular Sizes						
cm	in		cm	in	cm	in	mm		in		
								Espessura Thickness		Espessura Thickness	
EN 14411:2012 Anexo G Grupo BIa GL Porcelanato Vidrado \ Glazed Porcelain Stoneware Grès Cérame Émaillé \ Feinsteinzeug Glasiert											Obs.1
	15×60×0,8 RTF	6"×24" RTF	0.32 in	15×60×0,8	6"×24" 0.32 in	—	—	148×598	8	18.90×18.90 in	0.32 in
	M 10×30×0,8	4"×12"	0.32 in	—	—	10×30×0,8	4"×12" 0.32 in	Obs.1		Obs.1	
	30×60×0,8	12"×24"	0.32 in	30×60×0,8	12"×24" 0.32 in	—	—	Obs.1		Obs.1	
	7,5×45×0,8	3"×18"	0.32 in	7,5×45×0,8	3"×18" 0.32 in	—	—	Obs.1		Obs.1	
	7,5×25×0,7	3"×10"	0.28 in	7,5×25×0,7	3"×10" 0.28 in	—	—	Obs.1		Obs.1	
	15×15×0,7	6"×6"	0.28 in	15×15×0,7	6"×6" 0.28 in	—	—	Obs.1		Obs.1	
EN 14411: 2012 Anexo L Grupo BIII GL Azulejos de Pasta Branca Bicozedura \ Double Fired White Body Wall Tiles Faïences en Pâte Blanche Bi-Cuisson \ Weiss-Scherbige Zweibrand Steingutfliessen											
	30×90×1	12"×35"	0.39 in	30×90×1	12"×35" 0.39 in	—	—	298×898	10	11.73×35.35	0.39 in
	M 25×75×0,9	10"×30"	0.35 in	—	—	25×75×0,9	10"×30" 0.35 in	247×747	9	9.72×29.40	0.35 in
	M 25×55×0,8	10"×22"	0.32 in	—	—	25×55×0,8	10"×22" 0.32 in	247×547	8	9.72×21.54	0.32 in
	M 10×30×0,8	4"×12"	0.32 in	—	—	10×30×0,8	4"×12" 0.32 in	97×297	8	3.82×11.69	0.32 in
	M 10×30×0,75	4"×12"	0.30 in	—	—	10×30×0,75	4"×12" 0.30 in	97×297	7,5	3.82×11.69	0.30 in

Obs.1

EN 14411: 2012 Anexo G Grupo BIa UGL
Porcelânico Pasta Corada Decorado \ Colored body Porcelain Stoneware
Grès cérame décoré coloré dans la masse \ Durchgefärbtes dekoriertes Feinsteinzeug

EN 14411: 2012 Anexo G Grupo BIa GL
Porcelanato Vidrado \ Glazed Porcelain Stoneware
Grès Cérame Émaillé \ Feinsteinzeug Glasiert

Dada a grande retracção (7 a 8%) que sofre o material durante o processo de cozedura, a dimensão de fabrico (igual a calibre) é determinada no processo, durante a fase de escolha, e impressa em cada embalagem (p.e.: o M20×20cm pode ter calibres 196, 197 ou 198 mm).

Due to the high contraction (7 to 8%) of the material during the firing process, the production size (also designated as the caliber) is determined within the process, when the final selection is made. The size (caliber) is printed onto each box (e.g.: M20×20 cm may have calibers of 196, 197 or 198 mm).

EN 14411:2012 Anexo G Grupo BIa GL Porcelanato Vidrado \ Glazed Porcelain Stoneware \ Grès Cérame Émaillé \ Feinsteinzeug Glasiert						
EN 14411:2012 Anexo K - Grupo BIII GL (EN 14411:2016 Anexo L) Azulejos de Pasta Branca Bicozedura \ Double Fired White Body Wall Tiles Faïences en Pâte Blanche Bi-Cuisson \ Weiss-Scherbige Zweibrand Steingutfliessen						
Característica \ Characteristics Caractéristique \ Eigenschaft	Norma Standard Norme Norm	Alinea da Norma Standard Item Paragraphe de la norme Absatz der Norm	EN	CINCA	EN	CINCA
 Qualidade de superfície (1) Surface quality (1) Qualité de la surface (1) Oberfläche (1)	EN ISO 10545-2	A.6	> 95%	> 95%	> 95%	> 95%
 Dimensões Dimensions Dimensions Abmessungen	EN ISO 10545-2	A.1 to A.5	Ver Tabela See Table Voir Tableau Siehe Tabelle		Ver Tabela See Table Voir Tableau Siehe Tabelle	
 Absorção de água (média) Water absorption (average) Absorption d'eau (moyenne) Wasseraufnahme (Durchschnitt)	EN ISO 10545-3	B1	Eb> 10%	18% ≤ Eb< 20%	Eb ≤ 0,5%	Eb ≤ 0,2%
 Módulo de rutura (N/mm²) médio Modulus of rupture (N/mm²) average Module de rupture (N/mm²) moyenne Bruchmodul (N/mm²) Durchschnitt	EN ISO 10545-4	B2	> 12 N/mm²	≥ 13 N/mm²	> 35 N/mm²	≥ 38 N/mm²
 Força de rutura (N) min. (2) Breaking strength (N) min. (2) Force de Rupture (N) min. (2) Bruchlast (N) min. (2)	EN ISO 10545-4	B.2 a)	≥ 7,5 mm	> 600 N	≥ 7,5 mm	≥ 660 N
		B.2 b)	< 7,5 mm	> 200 N	< 7,5 mm	≥ 220 N
 Resistência à abrasão profunda (UGL) (3) Resistance to deep abrasion (UGL) (3) Résistance à l'abrasion profonde (UGL) (3) Verschleissbeständigkeit (UGL) (3)	EN ISO 10545-6	B.4 a)	Não aplicável Not applicable Non applicable Nicht zutreffend		Não aplicável Not applicable Non applicable Nicht zutreffend	
 Resistência à abrasão superficial (UGL) (3) Resistance to surface abrasion (UGL) (3) Résistance à l'abrasion superficielle (UGL) (3) Oberflächenverschleissbeständigkeit (UGL) (3)	EN ISO 10545-7	B.4 b)	Não aplicável Not applicable Non applicable Nicht zutreffend		Classe de Abrasão Abrasion Class Classe d'Abrasion Abriebklasse	Ver Catálogo See Catalog Voir Catalogue Siehe Katalog
 Coefficiente de dilatação térmica linear (K⁻¹) Linear thermal expansion coefficient (K ⁻¹) Coefficient de dilatation thermique linéaire (K ⁻¹) Linearer Wärmeausdehnungskoeffizient (K ⁻¹)	EN ISO 10545-8	B.5	Valor declarado Declared value Valeur déclarée Angegebener Wert	6,0 - 8,0×10 ⁻⁴ K ⁻¹	Valor declarado Declared value Valeur déclarée Angegebener Wert	6,0 - 7,0×10 ⁻⁴ K ⁻¹
 Resistência ao choque térmico Thermal shock resistance Résistance aux écarts de température Temperaturwechselbeständigkeit	EN ISO 10545-9	B.6	Requerida Required Exigée Gefordert	Conforme Conforms Conforme Entspricht	Requerida Required Exigée Gefordert	Conforme Conforms Conforme Entspricht
 Resistência à fendilhagem Resistance au tressaillage Tensile strength Haarrißfestigkeit	EN ISO 10545-11	B.7	Requerida Required Exigée Gefordert	Conforme Conforms Conforme Entspricht	Requerida Required Exigée Gefordert	Conforme Conforms Conforme Entspricht
 Resistência ao gelo (4) Frost resistance (4) Résistance au gel (4) Frostbeständigkeit (4)	EN ISO 10545-12	B.8	Valor declarado Declared value Valeur déclarée Angegebener Wert	Não No Non Nein	Requerida Required Exigée Gefordert	Conforme Conforms Conforme Entspricht
 Escorregamento (3) Slipperiness (3) Glissance (3) Rutschung (3)	DIN 51130 DIN 51097 CEN/TS 16165	B.9	Não aplicável Not applicable Non applicable Nicht zutreffend		Valor declarado Declared value Valeur déclarée Angegebener Wert	Ver Catálogo See Catalog Voir Catalogue Siehe Katalog
 Resistência da colagem – cimentos cola tipo C2 (5) Résistance du collage – ciment colle type C2 (5) Bond strength – cementitious adhesives type C2 (5) Klebebeständigkeit – Klebemörtel typ C2 (5)	EN 12004 4.1	B.10 a)	Valor declarado Declared value Valeur déclarée Angegebener Wert	> 1 N/mm²	Valor declarado Declared value Valeur déclarée Angegebener Wert	> 1 N/mm²
	EN 12004 4.2	B.10 b)	Valor declarado Declared value Valeur déclarée Angegebener Wert	> 1 N/mm²	Valor declarado Declared value Valeur déclarée Angegebener Wert	> 1 N/mm²
	EN 12004 4.3	B.10 c)	Valor declarado Declared value Valeur déclarée Angegebener Wert	> 2 N/mm²	Valor declarado Declared value Valeur déclarée Angegebener Wert	> 2 N/mm²
 Dilatação com a Humidade Moisture Expansion Dilatation à l'Humidité Ausdehnung bei Feuchtigkeit	EN ISO 10545-10	B.11	Valor declarado Declared value Valeur déclarée Angegebener Wert	< 0,06%	Valor declarado Declared value Valeur déclarée Angegebener Wert	< 0,06%
 Pequenas Variações de Cor (6) Small Colour Differences (6) Faibles Variations de Couleur (6) Geringe Farbvariationen (6)	EN ISO 10545-16	GL B.12 a)	ΔEcmc<0,75	Conforme Conform Conforme Entspricht	ΔEcmc<0,75	Conforme Conform Conforme Entspricht
		UGL B.12 b)				
 Resistência ao impacto (coeficiente de restituição) (3) Impact resistance (restitution coefficient) (3) Résistance au choc (coefficient de restitution) (3) Impaktbeständigkeit (3)	EN ISO 10545-5	B.13	Não aplicável Not applicable Non applicable Nicht zutreffend		Valor declarado Declared value Valeur déclarée Angegebener Wert	> 0,55
 Reacção ao fogo (7) Reaction to fire (7) Réaction au feu (7) Reaktion auf Feuer (7)	CWT	B.14	Classe A1 Class A1 Classe A1 Klasse A1	Classe A1 Class A1 Classe A1 Klasse A1	Classe A1 Class A1 / A1 _{fl} Classe A1 / A1 _{fl} Klasse A1 / A1 _{fl}	Classe A1 / A1 _{fl} Class A1 / A1 _{fl} Classe A1 / A1 _{fl} Klasse A1 / A1 _{fl}
 Tactilidade Tactility Tactilité Tastgefühl	CEN/TS 15209	B.15	Não aplicável Not applicable Non applicable Nicht zutreffend		Declarar superfície Declare surface Déclarer surface Oberfläche angeben	NPD
 Resistência às manchas Stain resistance Résistance aux tâches Fleckenbeständigkeit	EN ISO 10545-14	GL C.1 a)	Min. Classe 3 Min. Class 3 Min. Classe 3	Classe 5 Class 5 Classe 5 Klasse 5	Min. Classe 3 Min. Class 3	Classe 5 Class 5
		UGL C.1 b)			Valor declarado Declared value	Min. Classe 3 Min. Class 3

EN 14411:2012 Anexo G Grupo BIa GL Porcelanato Vidrado \ Glazed Porcelain Stoneware \ Grès Cérame Émaillé \ Feinsteinzeug Glasiert						
EN 14411:2012 Anexo K - Grupo BIII GL (EN 14411:2016 Anexo L) Azulejos de Pasta Blanca Bicozedura \ Double Fired White Body Wall Tiles Faiences en Pâte Blanche Bi-Cuisson \ Weiss-Scherbige Zweibrand Steingutfliesen						
Característica \ Characteristics Caractéristique \ Eigenschaft	Norma Standard Norme Norm	Alínea da Norma Standard Item Paragraphe de la norme Absatz der Norm	EN	CINCA	EN	CINCA
	EN ISO 10545-13	C.2 a)	Valor declarado Declared value Valeur déclarée Angegebener Wert	GLA	Valor declarado Declared value Valeur déclarée Angegebener Wert	GLA
		C.2 b)	Valor declarado Declared value Valeur déclarée Angegebener Wert	NPD	Valor declarado Declared value Valeur déclarée Angegebener Wert	NPD
		C.2 c)	Min. Class B Min. Class B Min. Classe B Min. Klasse B	GA	Min. Class B Min. Class B Min. Classe B Min. Klasse B	GA
	EN ISO 10545-15	C.3 a)	Valor declarado Declared value Valeur déclarée Angegebener Wert	Cádmio Cadmium ≤ 0,005 mg/dm²	Valor declarado Declared value Valeur déclarée Angegebener Wert	Cádmio Cadmium ≤ 0,005 mg/dm²
		C.3 b)		Chumbo Lead ≤ 0,05 mg/dm²		Chumbo Lead ≤ 0,05 mg/dm²
		C.3 c)	Valor declarado Declared value Valeur déclarée Angegebener Wert	NPD	Valor declarado Declared value Valeur déclarée Angegebener Wert	NPD

NPD = Desempenho Não Determinado \ No Performance Declared \ Performance Non Déterminée \ Keine Leistung Festgelegt

Contactar a CINCA para mais informações \ Contact CINCA for more informations \ Contacter CINCA pour plus d'informations. \ Für weitere Informationen bitte CINCA kontaktieren.

AVISO \ **DISCLAIMER** \ **AVIS** \ **WARNING**: **Especificações sujeitas a alterações sem aviso prévio. A presente informação é fornecida sem qualquer garantia adicional de adequação a qualquer uso específico. Em nenhum caso a CINCA poderá ser responsabilizada por qualquer dano direto, indireto ou consequente decorrente de, ou de qualquer forma relacionado com, o uso dos seus produtos.** \ Specifications subject to change without further notice. This information is issued as is and without any further warranty of fitness for a particular purpose, under no circumstances shall CINCA be liable for any direct, indirect, or consequential damage whatsoever arising out of or in any way related to the use of their product. \ Spécifications soumises à modifications sans avis préalable. La présente information est fournie sans aucune garantie supplémentaire d'adaptation à n'importe quelle utilisation spécifique. En aucun cas CINCA ne pourra être responsable pour n'importe quel dégât direct, indirect, résultant ou lié à l'utilisation de ses produits. \ Angaben können ohne Bekanntgebung geändert werden. Diese Informationen werden ohne jede Gewährleistung der Eignung für einen bestimmten Zweck zur Verfügung gestellt. In keinem Fall darf CINCA haftbar gemacht werden für direkte, indirekte oder in jeglicher Form stehenden Zusammenhang mit Schäden oder Folgeschäden durch die Verwendung seiner Produkte.

(1) **Percentagem de ladrilhos livres de defeito visual que possa afectar o aspecto dum área importante. Pequenas variações de cor em virtude do processo de cozedura, irregularidades intencionais de cor, manchas ou pontos coloridos podem ser característicos de um determinado produto e não são considerados como defeito.** \ Percentage of tiles free from any visual defect that could impair the appearance of a major area of tiles. Slight color variations due to the firing process, intentional irregularities of colors, spots or colored dots could be characteristic of a given product and are not considered as a defect. \ Pourcentage de carreaux libres de défaut visuel qui puisse altérer l'aspect d'une surface importante. Faibles variations de couleurs dues au procédé de cuisson, irrégularités intentionnelles de couleur, tâches ou points colorés peuvent être considérés comme une caractéristique du produit et non un défaut. \ Prozentsatz der mäßelfreien Fliesen, die die visuelle Erscheinung eines wichtigen Bereich beeinflussen können. Geringe Farbabweichungen aufgrund des Brennvorgangs. Unregelmässigkeiten bei Intensität der Farben, Flecken oder Punkte können Eigenschaften eines bestimmten Produktes sein und werden nicht als Fehler anerkannt.

(2) **A resistência à flexão varia de formato para formato. Os valores declarados são os valores mínimos para cada categoria de espessura. Para mais informações por favor contacte os serviços comerciais da CINCA.** \ The breaking strength varies from size to size. The stated values are minimum values for each tickness category. For more informations please contact CINCA commercial services. \ La résistance à la flexion varie de format à format. Les valeurs déclarées sont les valeurs minimales pour chaque catégorie d'épaisseur. Pour plus d'informations, merci de contacter les services commerciaux de Cinca. \ Die Biegefestigkeit ist von Format zu Format unterschiedlich. Die angegebenen Werte sind die Mindestwerte je Stärkekategorie. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an die Vertriebsabteilung von CINCA.

(3) **Apenas aplicável a pavimentos.** \ Only applicable to floor tiles. \ Seulement applicable pour les carreaux de sol. \ Nur für Bodenfliesen anwendbar.

(4) **Apenas aplicável a produtos destinados à aplicação no exterior.** \ Only applicable to tiles intended to use on exterior areas. \ Seulement applicable pour les produits appliqués en extérieur. \ Nur für Produkte die für die Anwendung im Aussenbereich geeignet sind.

(5) **A determinação laboratorial da aderência dos ladrilhos cerâmicos aos cimentos-cola é de teor indicativo e apenas relevante em circunstâncias específicas, designadamente, segundo a norma harmonizada, "apenas quando o ladrinho for utilizado em paredes sujeitas a requisitos contra a queda de objetos em áreas transitáveis."** Os valores obtidos e declarados resultam de ensaios em condições laboratoriais ideais e poderá não existir correlação entre a aderência declarada e o desempenho do cerâmico em uso, pois fatores como as técnicas de aplicação e o tipo de suporte influenciam fortemente o desempenho final. \ The laboratorial determination regarding the adhesion of ceramic tiles to mortar/cement glue is merely indicative and relevant only under certain specific circumstances, namely, according to the harmonized standard, "only when the tile is used on walls subject to requisites against the fall of objects in trafficable areas." The results obtained and declared are a result of tests carried out under ideal laboratorial conditions, and therefore a correlation between the declared adhesion results and the performance of the tile in use may not exist, since application techniques and the different types of support can strongly influence the final performance. \ L'adhérence du carrelage aux mortiers colles est à titre indicatif et exclusivement indispensable, notamment, selon la norme harmonisée «quand le carrelage est utilisé pour des mûrs soumis aux exigences contre la chute d'objet dans des zones circulables». Les résultats obtenus et déclarés proviennent d'essais en laboratoire, donc il est possible qu'il n'existe aucune corrélation entre l'adhérence déclarée et la performance du carrelage, car la mise-en-œuvre et le type de support sont des facteurs qui influencent fortement la performance finale. \ Die labortechnische Bestimmung der Haftung der Keramikfliesen am Zementkleber ist nur als indikativ zu betrachten und nur in bestimmten Fällen relevant, insbesondere nach der harmonisierten Norm, „nur bei Anwendung der Fliesen an Wände, die die Anforderungen gegen herabfallenden Gegenstände in begeht- oder befahrbaren Bereichen erfüllen.“ Die erhaltenen und angegebenen Werte, sind Resultate aus Labortests unter optimalen Laborbedingungen. Es kann daher nicht gewährleistet werden, das die angegebene Haftung, den tatsächlichen Ergebnissen vor Ort entspricht, da verschiedene Faktoren, wie z.B. die Verlegetechnik und die verschiedenen verwendeten Materialien, die tatsächliche Haftung erheblich beeinflussen.

(6) **Apenas para cores lisas onde pequenas diferenças de cor sejam importantes na especificação. Para mais informações por favor contacte os serviços comerciais da CINCA.** \ Only for plain color tiles where small colour differences are important in a specification. For more informations please contact CINCA commercial services. \ Seulement pour les teintes unies où les faibles différences de couleurs sont importantes dans la prescription. Pour plus d'informations, merci de contacter les services commerciaux de Cinca. \ Nur für Unifarben bei denen geringe Farbunterschiede wichtig in der Spezifikation sind. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an die Vertriebsabteilung von CINCA.

(7) **Os ladrilhos cerâmicos, dado serem incombustíveis, são classificados na classe A1 "nenhuma contribuição para o fogo" e são considerados sem necessidade de teste (CWT) de acordo com a Decisão da Comissão 96/603/CE, como emendada.** \ Given ceramic tiles are non combustible, they're classified in Class A1 "no contribution towards fire" and as such the CWT test is not required in accordance with the Decision of the Commision 96/603/CE, as amended. \ Les carreaux céramiques sont incombustibles et appartiennent donc à la classe A1 "aucune contribution à l'incendie", ils sont exemptés du test (CWT) in accord avec la Décision de la Commission 96/603/CE, comme amendé. \ Keramikfliesen sind nicht brennbar und werden daher als Material der Klasse A1 "nicht Brand fördernd" eingestuft. Sie unterliegen keiner Prüfungsnotwendigkeit (CWT), gemäss der überarbeiteten Entscheidung der Kommission 96/603/CE.

(8) **O ensaio para altas concentrações de ácidos e bases é apenas aplicável a produtos que se destinem a ser usados em situações potencialmente corrosivas. Para mais informações por favor contacte os serviços comerciais da CINCA.** \ The test for high concentration of acids and alkalis is only intended for ceramic tiles which are to be used in potentially corrosive conditions. For more informations please contact CINCA commercial services. \ Le test pour les hautes concentrations d'acides et de bases est seulement fait pour les produits destinés à être utilisés en situation potentiellement corrosive. Pour plus d'informations, merci de contacter les services commerciaux de Cinca. \ Die Prüfung gegen hohe Konzentrationen von Säuren und Laugen ist nur anwendbar für Produkte, die dafür gedacht sind in potenziell korrosiven Situationen verwendet zu werden. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an die Vertriebsabteilung von CINCA.

(9) **Apenas para ladrilhos cerâmicos que se destinem a ser usados em mesas de trabalho ou paredes em locais onde ocorra a preparação de alimentos e onde estes estejam em contacto direto com a superfície vidrada. Os valores apresentados são indicativos e podem ser alterados sem aviso prévio. Caso tenha intenção de utilizar os produtos nestas circunstâncias por favor contacte os serviços comerciais da CINCA.** \ Only for glazed ceramic tiles when intended to use on worktops and/or wall surfaces after food preparation takes place and food may be in direct contact with the glazed surface of the tile. Please take note that these figures are subject to changes without further notice. Please contact CINCA commercial services if you intend any of the referred uses. \ Seulement valable pour les carreaux en céramique destinés à être utilisés comme plan de travail ou sur des murs situés dans des zones de préparation de produits alimentaires et où ceux-ci sont en contact direct avec la surface émaillée. Les valeurs présentées sont indicatives et elles peuvent être changées sans avis préalable. Dans le cas où vous avez l'intention d'utiliser les produits dans ces circonstances, merci de contacter les services commerciaux de CINCA. \ Nur für Keramikfliesen, die dafür bestimmt sind, auf Arbeitsflächen oder Wänden benutzt zu werden, in Räumen in denen Lebensmittel verarbeitet werden und diese in direktem Kontakt zur Glasierung kommen. Es handelt sich hierbei um Richtwerte, die ohne Vorankündigung geändert werden können. Wenn Sie die Produkte für diese Verwendung benutzen möchten, kontaktieren Sie bitte zunächst die Vertriebsabteilung von CINCA.

(10) **Apenas serão realizados ensaios quando relevante considerando regulamentos europeus ou leis, regulamentos ou provisões administrativas. Os ensaios relevantes serão executados a pedido do cliente após a análise das leis ou regulamentos localmente aplicáveis. Para mais informações por favor contacte os serviços comerciais da CINCA.** \ Only tested when relevant considering european regulations or national laws, regulations or administrative provisions. The relevant tests could be conducted by request from customers after analysis of the local applicable laws and regulations. Please contact CINCA commercial services for more information. \ Les tests seront seulement réalisés s'ils s'avèrent pertinents face aux réglementations européennes ou face aux lois, règlements et dispositions administratives. Les tests seront alors exécutés sur demande du client après l'analyse des lois ou des règlements applicables localement. Pour plus d'informations, merci de contacter les services commerciaux de Cinca. \ Prüfungen werden nur durchgeführt falls notwendig, und unter Beachtung der europäischen Vorschriften oder Gesetze, Verordnungen oder Verwaltungsvorschriften. Die entsprechenden Prüfungen werden auf Kundenwunsch, nach Beachtung der örtlich geltenden Gesetze oder Vorschriften durchgeführt. Für weitere Informationen kontaktieren Sie bitte die Vertriebsabteilung von CINCA.

(11) **Ao abrigo do Regulamento (CE) N.º 1907/2006 do Parlamento Europeu e do Conselho de 18 de Dezembro de 2006 (REACH), artigo 3º, n.º 3 os pavimentos e revestimentos cerâmicos são considerados artigos, não se prevendo a libertação de quaisquer substâncias em condições de utilização normais ou razoavelmente previsíveis, razão pela qual não é necessária qualquer ficha de dados de segurança para a sua colocação no mercado, transporte ou utilização.** \ Under Regulation (EC) No. 1907/2006 of the European Parliament and of the Council of 18th of December 2006 (REACH), article 3, number 3, floor and wall tiles are considered articles and are not expected to release any substances when used in normal and reasonably predicted conditions, reason why any safety data sheet for its fixing, transport or use in the market, is not necessary. \ Sous la Réglementation (CE) N° 1907/2006 du Parlement Européen et du Conseil du 18 Décembre 2006 (REACH), article 3º, paragraphe 3, les sols et revêtements céramiques sont considérés comme des articles dont la libération de quelconques substances en conditions d'utilisation normales ou raisonnablement prévisibles n'est pas prévue, raison pour laquelle aucune fiche de données de sécurité pour son application dans le marché, transport ou utilisation n'est nécessaire. \ Gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 des Europäischen Parlamentes und des Rates vom 18. Dezember 2006 (REACH), Artikel 3, Nr. 3, sind keramische Wand- und Bodenfliesen als Artikel eingestuft, die bei normaler Verwendung keinerlei Stoffe absondern und deshalb keinerlei Sicherheitsdatenblatt benötigen, um auf den Markt gebracht, transportiert oder verwendet zu werden.

(12) **Os pavimentos e revestimentos cerâmicos não se encontram classificados como substâncias perigosas de acordo com o Regulamento (CE) N.º 1272/2008 do Parlamento Europeu e do Conselho de 16 de Dezembro de 2008.** \ Wall and floor tiles are not classified as hazardous according to the Regulation (EC) No. 1272/2008 of the European Parliament and of the Council of 16th of December 2008. \ Les sols et revêtements céramiques ne sont pas considérés comme des substances dangereuses selon la Réglementation (CE) N° 1272/2008 du Parlement Européen et du Conseil du 16 Décembre 2008. \ Die keramischen Wand- und Bodenfliesen sind nicht als gefährliche Stoffe klassifiziert, gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1272/2008 des Europäischen Parlamentes und des Rates vom 16. Dezember 2008.

ANSI A137.1:2021 Pressed Porcelain Floor Tile Class P1 - Impervious - w.a. ≤ 0.5%									
ANSI A137.1:2021 Glazed Wall Tile Class P4 - Non-Vitreous - 7.0% < w.a. ≤ 20.0%									
Characteristics	Test Method	Minimum	Maximum	Obs.	CINCA Results	Minimum	Maximum	Obs.	CINCA Results
RECTIFIED TILES (Nominal Size < 6 in [15 cm])									
	Nominal Size	ASTM C499	-2.00%	+2.00%	-	±2.00% (Max. ±3 mm)	-3.00%	+2.00%	±2.00% (Max. ±3 mm)
	Caliber Range	ASTM C499	-0.015 in (-0.4 mm)	+0.015 in (+0.4 mm)	-	Max. ±0.4 mm	-0.015 in (-0.4 mm)	+0.015 in (+0.4 mm)	Max. ±0.4 mm
	Warpage Edge	ASTM C485	-0.018 in (-0.5 mm)	+0.024 in (+0.6 mm)	-	Max. -0.4/+0.6 mm	-0.024 in (-0.6 mm)	+0.024 in (+0.6 mm)	Max. ±0.6 mm
	Warpage Diagonal	ASTM C485	-0.018 in (-0.5 mm)	+0.024 in (+0.6 mm)	-	Max. -0.4/+0.6 mm	-0.024 in (-0.6 mm)	+0.024 in (+0.6 mm)	Max. ±0.6 mm
	Wedging	ASTM C502	-0.015 in (-0.4 mm)	+0.015 in (+0.4 mm)	-	Max. -0.4/+0.6 mm	-0.015 in (-0.4 mm)	+0.015 in (+0.4 mm)	Max. ±0.4 mm
RECTIFIED TILES (Nominal Size ≥ 6 in [15 cm])									
	Nominal Size	ASTM C499	-2.00%	+2.00%	-	±2.00% (Max. ±5 mm)	-3.00%	+2.00%	±2.00% (Max. 5 mm)
	Caliber Range	ASTM C499	-0.25% or -0.03 in (-0.8 mm)	+0.25% or +0.03 in (+0.8 mm)	1	±0.25%	-0.25% or -0.03 in (-0.8 mm)	+0.25% or +0.03 in (+0.8 mm)	±0.25% (Max. ±0.8 mm)
	Warpage Edge	ASTM C485	-0.30% or -0.04 in (-1.0 mm)	+0.40% or +0.05 in (+1.3 mm)	1	-0.20%/+0.40%	*-0.40% or -0.05 in (-1.3 mm*) or (-1.8 mm**)	*+0.40% or +0.05 in (+1.3 mm*) or (+1.8 mm**)	±0.40% (Max. ±1.3 mm)
	Warpage Diagonal	ASTM C485	-0.30% or -0.05 in (-1.3 mm)	+0.40% or +0.07 in (+1.8 mm)	1	-0.20%/+0.40%	-0.40% or -0.07 in (-1.8 mm)	+0.40% or +0.07 in (+1.8 mm)	±0.40% (Max. ±1.3 mm)
	Wedging	ASTM C502	-0.25% or -0.03 in (-0.8 mm)	+0.25% or +0.03 in (+0.8 mm)	1	±0.40%	-0.25% or -0.03 in (-0.8 mm)	+0.25% or +0.03 in (+0.8 mm)	±0.25% (Max. ±0.8 mm)
CALIBRATED TILES (Nominal Size < 6 in [15 cm])									
	Nominal Size	ASTM C499	-2.00%	2.00%	-	±2.00% (Max. ±3 mm)	-3.00%	+3.00%	±2.00% (Max. ±3 mm)
	Caliber Range	ASTM C499	-0.018 in (-0.5 mm)	+0.018 in (+0.5 mm)	-	Max. ±0.5 mm	-0.03 in (-0.8 mm)	+0.03 in (+0.8 mm)	Max. ±0.7 mm
	Warpage Edge	ASTM C485	-0.018 in (-0.5 mm)	+0.024 in (+0.6 mm)	-	Max. -0.4/+0.6 mm	-0.03 in (-0.8 mm)	+0.03 in (+0.8 mm)	Max. ±0.6 mm
	Warpage Diagonal	ASTM C485	-0.018 in (-0.5 mm)	+0.024 in (+0.6 mm)	-	Max. -0.4/+0.6 mm	-0.03 in (-0.8 mm)	+0.03 in (+0.8 mm)	Max. ±0.6 mm
	Wedging	ASTM C502	-0.024 in (-0.6 mm)	+0.024 in (+0.6 mm)	-	Max. -0.4/+0.6 mm	-0.03 in (-0.8 mm)	+0.03 in (+0.8 mm)	Max. ±0.6 mm
CALIBRATED TILES (Nominal Size ≥ 6 in [15 cm])									
	Nominal Size	ASTM C499	-2.00%	+2.00%	-	±2.00% (Max. ±5 mm)	-3.00%	+3.00%	±2.00% (Max. ±5 mm)
	Caliber Range	ASTM C499	-0.30% or -0.04 in (-1.0 mm)	+0.30% or +0.04 in (+1.0 mm)	1	±0.30%	-0.50% or -0.08 in (-2.0 mm)	+0.50% or +0.08 in (+2.0 mm)	±0.50% (Max. ±1.5 mm)
	Warpage Edge	ASTM C485	-0.30% or -0.04 in (-1.0 mm)	+0.40% or +0.05 in (+1.3 mm)	1	-0.20%/+0.40%	-0.50% or -0.07 in (-1.8 mm)	+0.50% or +0.07 in (+1.8 mm)	±0.40% (Max. ±1.5 mm)
	Warpage Diagonal	ASTM C485	-0.30% or -0.05 in (-1.3 mm)	+0.40% or +0.07 in (+1.8 mm)	1	-0.20%/+0.40%	-0.50% or -0.07 in (-1.8 mm)	+0.50% or +0.07 in (+1.8 mm)	±0.40% (Max. ±1.5 mm)
	Wedging	ASTM C502	-0.40% or -0.05 in (-1.3 mm)	+0.40% or +0.05 in (+1.3 mm)	1	±0.40%	-0.50% or -0.08 in (-2.0 mm)	+0.50% or +0.08 in (+2.0 mm)	±0.40% (Max. ±1.5 mm)

ANSI A137.1:2021 Pressed Porcelain Floor Tile Class P1 - Impervious - w.a. ≤ 0.5%									
ANSI A137.1:2021 Glazed Wall Tile Class P4 - Non-Vitreous - 7.0% < w.a. ≤ 20.0%									
Characteristics	Test Method	Minimum	Maximum	Obs.	CINCA Results	Minimum	Maximum	Obs.	CINCA Results
ALL TILES									
 Thickness	ASTM C499	N/A	Range: 0.031 in (0.79 mm)	3	± 5%	N/A	Range: 0.040 in (1.02 mm)	4	±5% (Max. ±0.5 mm)
 Visible Abrasion Resistance (Only GL Tiles)	ASTM C1027	-	-	-	-	As Reported	As Reported	2	See Catalog
 Bond Strength	ASTM C482	≥ 50 psi (0.34 Mpa)	-	-	Conforms	≥ 50 psi (0.34 Mpa)	-	-	Conforms
 Water Absorption	ASTM C373	P4	P4	-	18.0% < w.a. ≤ 20.0%	0.00%	0.50%	-	P1 (up to 0.5%)
 Color Uniformity	ASTM C609	n.a.	V0 - 3 Judds	2	V0	n.a.	V0 - 3 Judds	3	n.a.
 Crazing Resistance	ASTM C424	Pass	-	-	Resists	Pass	-	2	Resists
 Thermal Shock	ASTM C484	Pass	-	-	Resists	Pass	-	2	Resists
 Chemical Resistance	ASTM C650	As Reported	As Reported	-	GA, GLA	As Reported	As Reported	-	UGL: UA, ULA GL: GA, GLA
 DCOF	Section 9.6	-	-	-	-	0.42	-	6	Conforms
 Stain Resistance	ASTM C1378	As Reported	As Reported	-	Class 5	As Reported	As Reported	-	Class 5
 Breaking Strength	ASTM C648	Average ≥ 125 lbf (0.56 kN)	Indiv. ≥ 100 lbf (0.44 kN)	-	≥ 0.50 kN	Average ≥ 250 lbf (1.11 kN)	Indiv. ≥ 225 lbf (1.00 kN)	-	≥ 1.40 kN
 Resistance to Freeze/Thaw Cycling	ASTM C1026	As Reported	As Reported	4	Non Resistant	As Reported	As Reported	5	Resists

n.a. Not Applicable.
n.p.d. No Performance Declared.
GL Glazed Tiles.
UGL Unglazed Tiles.

(1) Whichever is less.
(2) Glazed Tile Only.
(3) Class V0 Tile Only.
(4) May not apply to textured surfaces or tiles with uneven back patterns.
(5) When installation subject to freeze / thaw conditions.
(6) For level interior spaces expected to be walked upon when wet.

* Whichever is less for tiles up to 24" x 24" (610 mm x 610 mm)

** Applies to tiles larger than 24" x 24" (610 mm x 610 mm)

DISCLAIMER: Specifications subject to change without further notice. This information is issued as is and without any further warranty of fitness for a particular purpose, so in no event shall cinca be liable for any direct, indirect, or consequential damage whatsoever arising out of or in any way related to the use of their product.

Formato Size 			Caixa Box 			Palete Pallet 					
			Pcs.	m² / m	kg	Caixa / Palete	m²	Net. kg	Brut. kg	cm	
			Tiles	ft² / ft	lb	Box / Pallet	ft²	Net. lb	Brut. lb	 in	
REVESTIMENTO WALL TILES EMB001 Rev 94/0623											
	30×90 RTF	10 mm	4	1,0800 m²	19,25	48	51,8400	924	949	120×100×85	
	12"×35" RTF	0.39 in	4	11.63 ft²	42.44	48	558.00	2,037	2,092	47"×39"×33"	
	30×90 RTF	Estrutura Structure	10 mm	4	1,0800 m²	19,25					
	12"×35" RTF	Structure	0.39 in	4	11.63 ft²	42.44					
	29×40	Mosaico Mureto 15 Mosaic Mureto 15	10 mm	4	0,464 m²	7,90					
	11"×16"	Mosaic Mureto 15	0.39 in	4	4.99 ft²	17.42					
	33×33	Mosaico 121 Mosaic 121	10 mm	8	0,8712 m²	10,73					
	13"×13"	Mosaic 121	0.39 in	8	9.38 ft²	23.65					
	22×29	Mosaico Flecha 12 Mosaic Arrow 12	10 mm	8	0,5104 m²	9,85					
	9"×11"	Mosaic Arrow 12	0.39 in	8	5.49 ft²	21.72					
	15×60 RTF	Série ART STONE · STONECRAFT Collection	8 mm	14	1,2600 m²	22,30	50	63,0000	1.115	1.140	120×80×90
	6"×24" RTF	ART STONE · STONECRAFT Collection	0.32 in	14	13.56 ft²	49.16	50	678.13	2,458	2,513	47"×31"×36"
	15×30 RTF AE	Ângulo Externo External Angle	8 mm	6	0,2700 m²	4,80					
	6"×12" RTF AE	External Angle	0.32 in	6	2.90 ft²	10.58					
	15×30 RTF AI	Ângulo Interno Internal Angle	8 mm	6	0,186 m²	4,80					
	6"×12" RTF A	Internal Angle	0.32 in	6	2.00 ft²	10.58					
	30×60	Série ART STONE · STONECRAFT Collection	8 mm	7	1,26 m²	21,28	40	50,4000	851	876	120×80×75
	12"×24"	ART STONE · STONECRAFT Collection	0.32 in	7	13.56 ft²	46.91	40	542.50	1,876	1,931	47"×31"×30"
	7,5×45	Série CLOUD · CHROMA Collection	8 mm	30	1,0125 m²	18,00	56	56,7000	1.008	1.033	120×80×76
	3"×18"	CLOUD · CHROMA Collection	0.32 in	30	10.90 ft²	39.68	56	610.31	2,222	2,277	47"×31"×30"
	7,5×25	Série LUX · MANHATTAN · INFINITY Collection	7 mm	60	1,1250 m²	16,30	72	81,0000	1.174	1.199	120×80×90
	3"×10"	LUX · MANHATTAN · INFINITY Collection	0.28 in	60	12.11 ft²	35.94	72	871.88	2,587	2,642	47"×31"×35"
	15×15	Série SPLASH Collection	7 mm	36	0,8100 m²	11,95	80	64,8000	956	981	120×80×75
	6"×6"	SPLASH Collection	0.28 in	36	8.72 ft²	26.35	80	697.50	2,108	2,163	47"×31"×30"
	15×15 B1L	Boleado Round Edge	7 mm	36	0,8100 m²	12,00					
	6"×6" B1L	Round Edge	0.28 in	36	8.72 ft²	26.46					
	15×15 B2L	Boleado Round Edge	7 mm	36	0,8100 m²	12,00					
	6"×6" B2L	Round Edge	0.28 in	36	8.72 ft²	26.46					
	M25×75		9 mm	7	1,3125 m²	21,00	42	55,1250	882	907	120×80×90
	10"×30"		0.35 in	7	14.13 ft²	46.30	42	593.36	1,944	2,000	47"×31"×35"
	M25×75	Decorado · Estrutura Decor · Structure	9 mm	7	1,3125 m²	21,00					
	10"×30"	Decor · Structure	0.35 in	7	14.13 ft²	46.30					
	M25×55		8 mm	10	1,3750 m²	18,29	48	66,0000	878	903	120×80×90
	10"×22"		0.32 in	10	14.80 ft²	40.32	48	710.42	1,935	1,991	47"×31"×35"
	M25×55	Decorado · Estrutura Decor · Structure	8 mm	10	1,3750 m²	18,90					
	10"×22"	Decor · Structure	0.32 in	10	14.80 ft²	41.67					
	7,5×25	Rodapé Bullnose	8 mm	44	11,0000 m	11,04					
	3"×10"	Bullnose	0.32 in	44	36.09 ft	24.34					
	3×25	Quarter Round Quarter Round	8 mm	12	3,0000 m	1,23					
	1.2"×10"	Quarter Round	0.32 in	12	9.84 ft	2.71					
	3×3	Ângulo Quarter Round Quarter Round Angle	8 mm	4	–	0,07					
	1.2"×1 ^{1/8"}	Quarter Round Angle	0.32 in	4	–	0.15					

Formato Size 			Caixa Box 			Paleta Pallet 				
			Pcs.	m² / m	kg	Caixa / Paleta	m²	Net. kg	Brut. kg	cm
			Tiles	ft² / ft	lb	Box / Pallet	ft²	Net. lb	Brut. lb	 in
REVESTIMENTO WALL TILES						EMB001 Rev 94/0623				
M 10×30	Série METRO Collection	8 mm	42	1,2600 m²	20,93	48	60,4800	1.005	1.030	120×80×73
4" × 12"	METRO Collection	0.32 in	42	13.56 ft²	46.14	48	651.00	2,215	2,270	47"×31"×29"
M 10×30 B1G	Rodapé Bullnose	8 mm	42	12,60 m	23,10					
4" × 12" B1G	Bullnose	0.32 in	42	49.61 ft	50.93					
M 10×30 B1P	Rodapé Bullnose	8 mm	42	12,60 m	23,10					
4" × 12" B1P	Bullnose	0.32 in	42	49.61 ft	50.93					
M 10×20 RC	Rodapé Côncavo Cove Skirting	6 mm	10	2,00 m	3,30					
4" × 8" RC	Cove Skirting	0.24 in	10	6.56 ft	7.28					
20×3 CX	Cantoneira Convexa External Profile Edge	6 mm	25	–	2,25					
8" × 1 1⁄8" CX	External Profile Edge	0.24 in	25	–	4.96					
20×3 CV	Cantoneira Côncava Internal Profile Edge	6 mm	25	–	2,25					
8" × 1 1⁄8" CV	Internal Profile Edge	0.24 in	25	–	4.96					
10×3 AI	Ângulo Interno Internal Angle	6 mm	4	–	0,20					
4" × 1 1⁄8" AI	Internal Angle	0.24 in	4	–	0.44					
M 10×30	Série TIFFANY Collection	7,5 mm	30	0,9000 m²	11,52	88	79,2000	1.014	1.039	120×80×93
4" × 12"	TIFFANY Collection	0.30 in	30	9.69 ft²	25.40	88	852.50	2,235	2,290	47"×31"×37"
M 10×30	Série TIFFANY (Diamond) Collection	7,5 mm	26	0,7800 m²	11,25	88	68,6400	990	1.015	120×80×93
4" × 12"	TIFFANY (Diamond) Collection	0.30 in	26	8.40 ft²	24.80	88	738.83	2,183	2,238	47"×31"×37"
M 10×30 B1G	Rodapé Bullnose	8 mm	42	12,60 m	23,10					
4" × 12" B1G	Bullnose	0.32 in	42	41.34 ft	50.93					
M 10×30 B1P	Rodapé Bullnose	8 mm	42	12,60 m	23,10					
4" × 12" B1P	Bullnose	0.32 in	42	41.34 ft	50.93					

CERTIFICADOS

CERTIFICATES

Consulte o site CINCA para mais informações. For more information see CINCA website.

CERTIFICADOS DE SISTEMAS MANAGEMENT SYSTEM CERTIFICATES



Certificação ISO 9001 do Sistema de Gestão da Qualidade Implementado na Conceção, Desenvolvimento, Produção e Comercialização de Pavimentos e Revestimentos Cerâmicos

Quality Management System ISO 9001 Certification Implemented in the Design, Development, Production and Trading of Ceramic Floor and Wall Tiles

Certificação ISO 14001 do Sistema de Gestão do Ambiente Implementado na Conceção, Desenvolvimento, Produção e Comercialização de Pavimentos e Revestimentos Cerâmicos

Environment Management System ISO 14001 Certification Implemented in the Design, Development, Production and Trading of Ceramic Floor and Wall Tiles

CERTIFICADOS DE PRODUTOS PRODUCT CERTIFICATES



Certificação da Qualidade de Revestimentos Cerâmicos

Wall Tiles Quality Certification



CSTB

A CSTB certifica produtos (consultar produtos CINCA certificados) que atendem às características descritas no Certificação QB 32 em vigor após avaliação de acordo com os métodos de controle definidos neste sistema de referência..

The CSTB certifies products (see CINCA certified products) that meet the characteristics described in the QB 32 Certification in force after evaluation according to the control methods defined in this reference system.



Níveis de Radioactividade em Materiais de Construção Limits of Radionuclides in Building Materials

Material: Grés Porcelanato Vidrado ou Não Vidrado (EN14411 Grupo BIa)

Material: Grés Vidrado (EN14411 Grupo BIb)

Material: Azulejo de Revestimento Vidrado (EN1411 Grupo BIII) - Anexo K

Material: Dry-pressed ceramic tiles with low water absorption of Group BIa - EN14411

Material: Dry-pressed ceramic tiles with low water absorption of Group BIb - EN14411

Material: Dry-pressed ceramic tiles of Group BIII - Annex K - EN14411

CERTIFICADOS AMBIENTAIS ENVIRONMENTAL CERTIFICATES



Sistema DAPHABITAT DAPHABITAT System www.daphabitat.pt

Certificação Revestimento Cerâmico Vidrado (Número de registo: DAP 018:2022)

Glazed Wall Tiles Certification (Registration Number: DAP 018:2022)

Certificação Pavimento Cerâmico (Número de registo: DAP 019:2022)

Ceramic Floor Tiles Certification (Registration Number: DAP 019:2022)

Com o objetivo de identificar e reduzir os impactos ambientais negativos procedentes das atividades produtivas da fileira do habitat, reconhece-se como bom princípio estudar o desempenho ambiental dos produtos e serviços utilizados nesta cadeia. As declarações ambientais Tipo III são baseadas em estudos de Avaliação de Ciclo de Vida (ACV), que objetivam identificar os potenciais impactos dos produtos/serviços. Assim, as Declarações Ambientais de Produtos (DAP) surgem como uma ferramenta de comunicação da informação ambiental de produtos/serviços assegurando a sua validade científica, por ser um documento verificado por terceira parte antes de publicado.

In order to identify and reduce the negative impacts coming from the production activities of the habitat value chain, it is important to study the products and services environmental performance in this value chain. The environmental declaration of type III are based on Life Cycle Assessment (LCA) studies, which aim to identify the potential environmental impacts of products/services. Therefore, the Environmental Product Declarations (EPD) appear as a communication tool of environmental information of products/services ensuring its scientific validity, once it is a document verified by a third part independent prior to publication.

Greenguard Gold

Certificação de Revestimentos e Pavimentos

Wall and Floor Tiles Certification



Os produtos que usamos para construir e mobiliar ambientes interiores podem ter um impacto significativo sobre os níveis de poluição do ar interior. A CINCA obteve a Certificação Ouro GREENGUARD para os seus Pavimentos e Revestimentos Cerâmicos. A GREENGUARD comprova cientificamente, que os produtos que certifica cumprem alguns dos padrões mundiais mais rigorosos, relativamente a emissões químicas de terceiros – ajudando a reduzir a poluição do ar interior e o risco de exposição a substâncias químicas, enquanto auxilia a criação de ambientes internos mais saudáveis. A Certificação GREENGUARD é reconhecida e referenciada em inúmeros programas de construção, normas e especificações em todo o mundo. Os produtos com certificação GREENGUARD ou certificação Gold GREENGUARD podem contribuir para o cumprimento de alguns pontos em sistemas de classificação ambientais estabelecidos para edifícios (como o sistema LEED® gerido por USGBC®), satisfazer critérios de código ou portaria e atingir requisitos específicos de RFP qualidade do ar interior.

The products that we use to build and furnish our indoor environments can have a significant impact on indoor air pollution levels. CINCA have obtained the GREENGUARD Gold Certification for its Ceramic Floor and Wall Tiles. Products that have achieved GREENGUARD Certification are scientifically proven to meet some of the world's most rigorous, third-party chemical emissions standards – helping reduce indoor air pollution and the risk of chemical exposure while aiding in the creation of healthier indoor environments. The GREENGUARD Certification is recognized and referenced in numerous building programs, standards and specifications around the world. Products with GREENGUARD Certification or GREENGUARD Gold Certification can contribute to the achievement of points in established green building rating systems (as the LEED® system managed by USGBC®), satisfy code or ordinance criteria and meet indoor air quality specific RFP requirements.

Certificate resources SAVED 2019

Declaração de material reciclado e de gases poupados.

Declaration of recycled materials and greenhouse gases saved.





CINCA

60
ANOS
DESDE SINCE
1964

DÉCADAS DE COMPROMISSO

O desafio que a CINCA – Companhia Industrial de Cerâmica propôs abraçar desde o início da sua criação, em 1964, deixaria de fazer sentido se não estivéssemos comprometidos em oferecer soluções duradouras que vão muito além de questões estéticas.

O nosso foco é comprometer-nos, junto dos nossos mercados, a entregar soluções de pavimento e revestimento cerâmico que cumprem com rigorosas normas de Qualidade e Ambientais.

Somos detentores de um processo de produção de pavimentos e revestimentos cerâmicos comprometido com a qualidade do produto e a satisfação dos seus clientes. Possuímos uma manifesta preocupação com a preservação do meio ambiente, a utilização eficiente dos recursos, a evolução do progresso social, o crescimento económico estável e a erradicação da pobreza.

Neste sentido, e através da aplicação de métodos que vão ao encontro do desenvolvimento e apresentação de soluções que tornam a indústria cerâmica sustentável, a CINCA possui certificações que atestam o seu compromisso e testemunham a sua participação na criação de um mundo sustentável.

Mundo este que atende às necessidades do presente, tendo como preocupação o não comprometimento das futuras gerações, deixando-lhes um legado com continuidade à vista.

Comprometemo-nos em criar ambientes bonitos e confortáveis que promovam o bem-estar de quem os usufrui, de forma duradoura, sem colocar em causa as gerações futuras.

DECADES OF COMMITMENT

That challenge that CINCA – Companhia Industrial de Cerâmica has proposed to embrace, since the beginning of its founding, in 1964, would no longer make sense if we were not determined and committed in offering long-lasting solutions that go far beyond aesthetic issues.

We have a true commitment to our markets and customers, to deliver ceramic flooring and wall tile solutions that comply with strict Quality and Environmental standards.

We own a floor and wall tile production process that is highly committed with product quality and customer satisfaction. We strongly stand for environmental preservation, efficient resources use, social progress evolution, stable economic growth, and poverty eradication.

In this sense, and with the use of methods that meet the development and presentation of sustainable solutions for the ceramic industry, CINCA has a certified system to assess its environmental sustainability and true commitment to a more sustainable world with high levels of product quality, aesthetic, and innovation.

A world that meets today's needs, concerned with future generations, and that gives continuity to this legacy.

We undertake to create beautiful and comfortable settings that promote a long-lasting well-being to all, without jeopardising future generations.

PORTUGAL  CERAMICS

CINCA



JUNTOS CUIDAMOS DO FUTURO

A **CINCA – Companhia Industrial de Cerâmica** detém uma forte consciencialização para a temática da preservação do meio ambiente, que se materializa na conceção, na produção e na manutenção do produto ao longo do seu ciclo de vida, incluindo no seu desmantelamento em fim de vida.

Por outras palavras, firmamos o nosso compromisso através da escolha de matérias-primas e de processos eficientes, com a otimização de recursos e análise dos impactos no meio ambiente, na comunidade e no mundo.

Mantemos uma grande preocupação com a eficiência dos nossos processos de produção, nomeadamente com a reciclagem dos subprodutos, a reutilização das águas usadas no processo industrial e no controlo da emissão de gases com efeito de estufa (CO₂), sempre alinhado com uma política de economia circular.

A nossa preocupação com a eficiência energética é uma constante, investindo em equipamentos mais eficientes e monitorizando continuamente todo o processo.

Os produtos que apresentámos aos nossos mercados têm como característica fundamental despertar uma experiência estética positiva, mas tendo sempre como objetivo primário conferir-lhes características técnicas que os tornam sustentáveis e não negligenciáveis:

- DURABILIDADE
- AUSÊNCIA DE MANUTENÇÃO OU LIMPEZA
- REICLÁVEL E INERTE
- ZERO EMISSÕES
- BAIXO IMPACTO AMBIENTAL NO CICLO DE VIDA DO PRODUTO
- ADEQUAÇÃO A QUALQUER TIPO DE CONSTRUÇÃO
- ADEQUAÇÃO A QUALQUER LOCAL DE IMPLANTAÇÃO
- COR RESISTENTE
- RESISTENTE AO FOGO (classe A1)
- RESISTÊNCIA À ÁGUA
- VERSATILIDADE E ESTÉTICA (nas dimensões, cor, textura, decoração e replicação de produtos naturais)

TOGETHER WE WILL TAKE CARE OF THE FUTURE

CINCA – Companhia Industrial de Cerâmica has always had a strong environmental preservation and sustainable future awareness, which comes to light in the design, production, and maintenance of its product throughout their life cycle, including its end-of-life disassembly.

In other words, we undertake this through the choice of raw materials and efficient processes, with the optimization of resources and the analysis of impacts on the environment, the community, and the world.

We remain very concerned with our production processes efficiency, including the recycling of by-products, the reuse of industrial process wastewater and the control of greenhouse gas (CO₂) emissions, always aligned with a circular economy policy.

Our concern with energy efficiency is relentless, investing in more efficient equipment and continuously monitoring the entire process.

CINCA ceramic tiles essentially endeavor to awaken a positive aesthetic experience, across all markets, always recalling our primary goal that is to give them technical characteristics that make them sustainable and not negligible:

- DURABILITY
- NO MAINTENANCE OR CLEANING
- RECYCLABLE AND INERT
- ZERO EMISSIONS
- LOW ENVIRONMENTAL IMPACT IN THE PRODUCTS LIFESPAN
- FOR ALL TYPES OF CONSTRUCTION
- FOR ALL TYPES OF CONSTRUCTION
- RESISTANT COLOUR
- FIRE RESISTANT (class A1)
- WATER RESISTANCE
- VERSATILITY AND AESTHETICS (colour, texture or reproduction of natural effects)



Ecológico

Pavimentos e revestimentos cerâmicos tornam-se mais seguros sem a utilização de químicos perigosos.



Auto Esterilização

A presença de substâncias orgânicas assim como bactérias e fungos são largamente reduzidos na superfície cerâmica.



Superhidrofílica Ação Contínua

Permite que manchas de óleo possam ser facilmente lavadas com água. As superfícies são melhor preservadas contra sujidade e manchas.



Purificação do Ar Decompõe Odores

Também funciona como purificador de ar que decompõe substâncias orgânicas, ajudando a reduzir a poluição do ar.

TECNOLOGIA ANTIBACTERIANA

PARA ESPAÇOS MAIS LIMPOS E SEGUROS

A CINCA utiliza uma fina camada superficial de nanopartículas submetida a um processo térmico especial para criar as características associadas ao safetile. Estas nanopartículas, com diâmetros geralmente inferiores a 100 nm, ligam-se quimicamente com a superfície da cerâmica durante o processo térmico, permitindo à superfície da peça adquirir propriedades auto esterilizantes na presença de luz natural ou artificial. Como resultado, a existência de bactérias e fungos é amplamente reduzida nos pavimentos e revestimentos SafeTile, promovendo-se igualmente a decomposição de outras substâncias como compostos orgânicos voláteis (COV) e óxidos de azoto (NOx) potencialmente presentes nas atmosferas poluídas. Os nossos produtos SafeTile têm a capacidade de decompor material orgânico e desativar microorganismos vivos comuns, reduzindo eficientemente a presença de bactérias, fungos, poluentes gasosos e até mesmo odores.

Os produtos SafeTile são especialmente recomendados para projetos públicos ou privados de grande escala, onde as propriedades auto-esterilizantes e super hidrofílicas são fatores de decisão fundamentais, como em hospitais, centros de saúde e lares para idosos, áreas públicas de grandes dimensões e revestimento externo em edifícios de múltiplos andares, para citar apenas alguns.

Na construção residencial, os produtos SafeTile são benéficos não apenas nas áreas óbvias, como cozinhas e banheiros, mas também em quartos e salas de estar devido às suas propriedades de decomposição de odores e purificação do ar.

Observações:
Quantidades mínimas requeridas para encomenda.
Por favor contacte-nos para mais informações.

Environmentally Friendly

Surfaces become safer without the use of dangerous chemicals.

Self Sterilizing

The presence of organic substances as well as bacteria and fungus are largely reduced on ceramic surfaces.

Superhydrophilic Continuous Action

Enable oil spots to be swept away easily with water. Surfaces are better preserved from dirt and stains.

Air Purification Decomposes Odours

The coating also works as an air purifier decomposing organic substances, helping to lower air pollution.

ANTIBACTERIAL COATING

FOR CLEANER AND SAFER SPACES

CINCA utilises a thin layer of nanoparticles subjected to a thermal process to create the special properties associated with safetile. These nanoparticles coating, with diameters generally below 100 nm, chemically bond with the tile surface during the thermal process, providing the surface of the tile with self-sterilizing properties in the presence of natural or artificial light. As a result, the presence of bacteria and fungi is largely reduced on the surface of SafeTile wall and floor tiles, also providing the decomposition of other substances as volatile organic compounds (VOC) and nitrogen oxides (NOx), potentially present in polluted atmospheres. Our SafeTile products have the ability to decompose organic material and deactivate common living microorganisms, efficiently reducing the presence of bacteria, fungi, gaseous pollutants and even odours.

SafeTile products are especially recommended for large-scale public or private projects where Self Sterilizing and Super hydrophilic properties are key decision factors, as in hospitals, health-care centres and elderly day-care centres, public areas within large buildings and external cladding for multi-storey buildings, to name but a few.

In residential construction SafeTile products are beneficial not only in the obvious areas such as kitchens and bathrooms but also in bedrooms and living rooms due to their odour decomposition and air purification properties.

Please note:
Minimum quantities required for order.
Please contact us for more information.

safetile

CLEAN & PROTECT

Recomendado para:

**INSTITUIÇÕES DE SAÚDE
LARES DE TERCEIRA IDADE
ESCOLAS
HOTELARIA**

TESTES DE NORMAS INTERNACIONAIS

Teste Antibacteriano (ISO 27447):
redução de mais de 95% de colónias de bactérias
no espaço de 4 horas

Teste Antifungos (ISO 27447):
redução de mais de 85% de colónias de fungos
no espaço de 4 horas

Especialmente recomendado para:

**HEALTH – CARE CENTRES
ELDERLY DAY – CARE CENTRES
SCHOOLS
RETAIL FOOD COURTS**

INTERNATIONAL STANDARD TESTING

Antibacterial test (ISO 27447):
more than 95% bacterial colony
reduction within 4 hours

Antifungal test (ISO 27447):
more than 85% fungal colony
reduction within 4 hours





**CINCA S.A.**

Rua Principal, 39
Apartado 12
4509-908 Fiães, Portugal
Tel.: 227 476 400
Chamada para a rede fixa nacional.
Email: cinca@cinca.pt

CINCA International

Tel.: +351 227 476 462
Chamada para a rede fixa nacional.
Email: internacional@cinca.pt

CINCA Portugal

Email: portugal@cinca.pt

Showroom Lisboa

Rua Abranches Ferrão, 3B
P-1600-296 Lisboa Portugal
Tel.: 217 210 620
Chamada para a rede fixa nacional.

www.cinca.pt

in    **[cinca_ceramics](https://www.youtube.com/c/cinca_ceramics)**